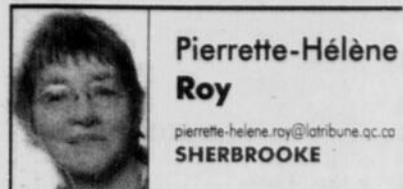


**Naufrage**  
Une cérémonie en souvenir de l'Empress of Ireland

page D5

# Richard Ciupka: du côté de la lumière



**Pierrette-Hélène Roy**  
pierrette-helene.roy@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE



**R**ichard Ciupka reconnaît ne pas être aisément scandalisé ou choqué par ce qu'il voit, mais raconte avoir vu récemment un clip de Marilyn Manson et l'avoir trouvé tellement malsain qu'il en est resté complètement ébahi.

«Ce genre de clip doit *fucker* une couple de jeunes», dira le réalisateur de *L'incomparable Mademoiselle C.* qui, du coup, ne peut pas faire autrement que de penser aux réactions de sa fille de 10 ans devant pareil spectacle.

Et, même si Richard Ciupka convient qu'il ne possède aucun talent pour frayer avec le genre *Mary Poppins*, il sait cependant qu'il préfère être du côté de la lumière que du côté du noir.

## L'art de montrer du beau

Dans cet esprit, il se dira d'ailleurs très content d'avoir pu, avec le deuxième ve-

**Même si le réalisateur Richard Ciupka convient qu'il ne possède aucun talent pour frayer avec le genre Mary Poppins, il sait cependant qu'il préfère être du côté de la lumière plutôt que du côté du noir.**

let élaboré autour du personnage de Mademoiselle C., présenter à nouveau une héroïne bien incarnée en plus de traduire des choses vraies à l'écran.

«En fait, avouera-t-il, j'aurais aimé en faire encore plus, mais c'est tellement difficile de parler à l'écran de ce qui est beau dans la vie que cela peut finir par paraître cucul. Mais je me suis appliqué à aller chercher ce qu'il y a de beau chez l'être humain.»

Peut-on s'étonner que le premier film Mademoiselle C., tourné il y a deux ans et qui avait pour titre *La mystérieuse Mademoiselle C.*, ait été comparé au film *Le fabuleux destin d'Amélie Poulain*?

«Je me considère vraiment chanceux de faire partie de ce projet alors qu'il y a tellement peu de films qui véhiculent de belles choses. J'aime dire et répéter aux ados que la vie vaut la peine d'être vécue même si, honnêtement, il est plus difficile de le faire.»

## Trouver la vérité

Pour Ciupka, la difficulté n'est pas technique mais réside dans le souci qui est le sien de trouver la fragilité, la vérité intransigeante de l'être humain, celle que l'on veut présenter sur un écran de 60 pieds.

De la même manière, il dit avoir été terrifié par le fait de rendre une histoire d'amour à l'écran sans tomber dans le ridicule, ce qui n'a pas été sans lui causer plusieurs nuits d'insomnie.

«Traduire des sentiments vrais à l'écran est assez stressant parce qu'en cette matière, on ne peut pas mentir. Si les sentiments n'existent pas au préalable, on ne peut pas les manufacturer au montage, comme on peut le faire avec une scène de bagarre par exemple.»

Pour le réalisateur, *L'incomparable Mademoiselle C.* n'est peut-être pas un grand film, mais un film qu'il aime, auquel il croit et qu'il a eu grand plaisir à réaliser.

«Le faire de dire que, dans ma petite vie, je suis arrivé à toucher quelques milliers de personnes, je me dis que ma mission est accomplie, même si l'y a des circonstances atténuantes... Si ce film fait une petite marque dans la tête de jeunes de 10 ou 12 ans, je suis content.»

D'ailleurs, toute l'équipe aimerait bien tourner un troisième épisode mettant en vedette Mademoiselle C. et le réalisateur n'est pas en reste, s'il peut réunir la même équipe et, surtout, si l'auteur Dominique Demers arrive à concevoir pour son personnage de nouvelles aventures qui s'inscriraient dans sa logique.

# Télé-Québec devra augmenter ses revenus

Presse Canadienne  
MONTREAL

**T**élé-Québec, qui accapare 57 millions \$ ou 10 pour cent du budget du ministère de la Culture, devra faire des efforts pour attirer des commanditaires et des publicitaires, recourir à l'impartition et supprimer certains privilèges d'employés, a indiqué vendredi la ministre de la Culture et des Communications, Line Beauchamp.

Tout cela servira à obtenir davantage de revenus autonomes et utiliser au maximum ceux qui proviennent des contribuables, selon Mme Beauchamp.

Québec entend résister aux cris d'indignation entendus au cours des dernières semaines — au sujet des compressions de 5 millions \$ à Télé-Québec — et revoir les façons de faire de la télé publique québécoise pour que l'argent public investi aille bien à sa mission première: l'éducation et la culture.

À ceux qui soutiennent que le gouvernement québécois cherche à affamer Télé-Québec, Mme Beauchamp a répliqué que le budget actuel de 57 millions \$ représente en fait 2 millions \$ de plus que la moyenne des budgets des 10 dernières années.

Au cours des prochains jours, un comité sera mandaté pour mener une réflexion, examiner les pratiques d'affaires des gestionnaires, identifier

des pistes d'autofinancement et tracer le plan d'une vaste consultation publique que pilotera Mme Beauchamp en septembre.

«Il faut voir à ce que chaque dollar public consacré à la culture et l'éducation ait le maximum d'impact sur le terrain pour la création», a-t-elle fait valoir.

L'examen portera sur les partenariats à développer avec le privé pour la gestion des antennes et des studios. On regardera en outre s'il n'y a pas moyen d'augmenter les ventes publicitaires qui, reconnaît la ministre, ont augmenté au cours de la dernière année à un niveau record. Pour la ministre, il ne saurait en être autrement.

# Le jazz pleure la mort de Barney Kessel

Associated Press  
SAN DIEGO

**I**l avait joué avec des grands du jazz comme Billie Holiday, Charlie Parker, Oscar Peterson, Art Tatum et bien d'autres: le guitariste Barney Kessel est mort d'un cancer du cerveau à l'âge de 80 ans, a annoncé son épouse.

Kessel est décédé jeudi à son domicile de San Diego, en Californie, a ajouté Phyllis Kessel.

Né le 17 octobre 1923 à Muskogee, dans l'Oklahoma, il participe très jeune à différents orchestres avant de se faire un nom sur la côte ouest. Il est ainsi le seul musicien blanc à apparaître en 1944 dans le film «Jammin' the Blues» produit par Norman Granz. D'abord influencé par le guitariste électrique Charlie Christian, il changera de style dans les années 40 en jouant dans les big bands d'Artie Shaw, Charlie Barnet et Benny Goodman.

Dans les années 50, il se bâtit une réputation de musicien de studio, écrivant et dirigeant des musiques de film, tout en continuant d'accompagner un grand nombre d'artistes, des Beach Boys à Fred Astaire.

En 1972, il forme avec Herb Ellis et Charlie Byrd le groupe Great Guitars qui durera jusqu'à dans les années 80. Sous l'administration Carter, Kessel est nommé ambassadeur de la musique, honneur réservé avant lui à seulement deux autres monstres sacrés du jazz, Louis Armstrong et Dizzie Gillespie.

Les spectacles **Bleue**  
**30<sup>e</sup>**  
**LE VIEUX CLOCHER**  
1974-2004  
**Magog**  
64, rue Merry Nord, Magog  
Tél.: (819) 847-0470

**Josée BOUDREAU**  
Vendredis et samedis, du 14 au 29 mai

**LEVESQUE & TURCOTTE**  
Vendredis et samedis, 4 au 12 juin  
www.vieuxclocher.com

Les spectacles **Bleue**  
**LE VIEUX CLOCHER**  
**Sherbrooke**  
1590, rue Galt Ouest, Sherbrooke  
Tél.: (819) 822-2102

**Pierre PRINCE**  
Vendredi et samedi 21 et 22 mai

**Jean-Claude GELINAS**  
Sam., 29 mai - Ven. et sam., 4 et 5 juin  
www.vieuxclocher.com

**MOLSON DRY** PARTENAIRE DU **CENTRE CULTUREL**  
**Gregory Charles**  
Mardi 8 juin à 20h  
Supplémentaire! Lundi 7 juin

**Dominic et Martin**  
16, 17, 23, 24, 30 et 31 juillet  
6, 7, 12, 13, et 14 août à 20h 30  
Forfait souper/spectacle disponible!

**Joe**  
Fondation Jean-Pierre Perreault  
Mardi 11 mai à 20h

**Gary Kurtz**  
Mercredi 12 mai à 20h  
**Nicolas Guimont**  
Mardi 25 mai à 20h  
www.CentreCulturelUdeS.ca  
820-1000 STATIONNEMENT GRATUIT  
CITE 102.7 FM

**RAMIE**  
regroupement des acteurs du multimédia et de l'infomédia de l'Estrie  
Mardi, le 11 mai 2004  
17h à 19h  
Club de golf de Sherbrooke

**Les nouvelles tendances du financement :**  
Au programme :  
• 17h00 à 18h00 Coquetel et bouchées  
• 18h00 à 19h00 Conférence de  
**Paul Gobeil et M. Pierre Désormeau**  
Paul Gobeil, Vice-président du Conseil Métro Inc., Président du Conseil Exportations et Développement Canada

Pour plus d'information ou pour vous inscrire  
**www.ramie.ca/inscription**  
ou par téléphone : (819) 562-6610 ext 221  
Prix membre : 25 \$  
Prix non-membre : 35 \$  
Prix étudiant : 25 \$  
Commandité par : **BANQUE NATIONALE DU CANADA**

# Publicités classées

## Pour placer une annonce classée

(819)564-2222

Sans frais  
1 800 567-6955  
Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30

## Le combo

Placez une annonce classée  
3 jours dans La Tribune +  
1 publication dans La Nouvelle  
et obtenez 22% de rabais\*

PLUS DE 115 000 LECTEURS PAR JOUR !

La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

<b>IMMOBILIER</b>	Appartements arr. du Mont-Bellève (Centre-ville, ouest, Université, Ascot) . . . 46	Véhicules 5000 S et moins . . . 106	Meubles et électroménagers . . . 164	Jardinage, haies, paysagement . . . 222	Traitement de textes, rédaction, traduction . . . 302
<b>ACHAT, VENTE, ÉCHANGE</b>	Appartements arrondissement Rock Forest, St-Élie, Deauville . . . 48	Véhicules antiques et de collection . . . 110	Entreposage de meubles . . . 166	Ventes de garage arr. de Brompton . . . 224	Cours privés, formation . . . 304
Propriétés - bungalows . . . 2	Appartements arr. de Jacques-Cartier (Nord) . . . 50	Véhicules lourds . . . 112	Ordinateurs . . . 168	Ventes de garage arr. de Fleurimont (Est, Fleurimont) . . . 226	Esthétique, coiffure . . . 306
Maisons ouvertes . . . 4	Appartements Magog . . . 52	Entreposage de véhicules . . . 114	Photographie . . . 169	Ventes de garage arr. de Lennoxville . . . 228	Garderies, gardiennage . . . 308
Propriétés à revenus . . . 6	Appartements bord de l'eau . . . 54	<b>VÉHICULES RÉCRÉATIFS</b>	Électronique . . . 170	Ventes de garage arr. de Mont-Bellève (Centre-ville, ouest, Ascot) . . . 230	Travaux domestiques . . . 310
Condominiums à vendre . . . 8	Appartements autres . . . 56	Motocyclettes . . . 120	Machines à coudre . . . 172	Ventes de garage arrondissement Rock Forest, St-Élie, Deauville . . . 232	Déménagement . . . 312
Maisons de campagne . . . 10	Maisons à louer . . . 58	Roulottes tentes-roulottes . . . 122	Vêtements, friperies . . . 174	Ventes de garage arr. de Jacques-Cartier (Nord) . . . 236	Réparation d'appareils . . . 316
Maisons mobiles . . . 12	Appartements, maisons à partager . . . 60	Bateaux, sports nautiques . . . 124	Jouets, articles de bébé . . . 176	Ventes de garage autres . . . 238	Déménagement, transport . . . 316
Bord de l'eau . . . 14	Appartements, maisons désirées(els) . . . 62	Motoneiges . . . 126	Instruments de musique . . . 178	Marchés aux puces . . . 240	Paysagistes . . . 318
Chalets à vendre . . . 16	Centres d'accueil agréés . . . 70	Tout-terrains . . . 128	Articles de sports . . . 180	Perdu, trouvé . . . 242	Services divers . . . 320
Propriétés désirées ou à échanger . . . 18	Chalets à louer . . . 74	Motos, scooters . . . 130	Bicyclettes . . . 182	Halloween et Noël . . . 243	
Terres, terrains . . . 20	Bureaux, locaux à louer . . . 78	Remorques . . . 132	Chasse et pêche . . . 188	Divers à vendre . . . 244	<b>FINANCES</b>
Fermes . . . 22	Commerces à louer . . . 80	<b>LOISIRS</b>	Artisanat . . . 190	Demande à acheter ou échanger . . . 246	Hypothèques . . . 330
Érablières et sucreries . . . 24	Entrepôts, garages à louer . . . 82	Activités, loisirs . . . 140	Ouvres d'arts, antiquités . . . 192		Argent à prêter . . . 332
Commerces à vendre . . . 26	Vacances, condos . . . 84	Musiciens, groupes . . . 142	Collectionneurs . . . 194		Argent demandé . . . 334
Bâtisses industrielles . . . 28	<b>VÉHICULES AUTOMOBILES</b>	Voyages, covoiturage . . . 144	Équipements à neige . . . 196		Occasion d'affaires . . . 336
Bâtisses commerciales . . . 30	Camions, 4x4, fourgonnettes . . . 100	<b>EMPLOIS</b>	Bois et équipement de chauffage . . . 198		Comptabilité, impôts . . . 338
Propriétés hors-Sherbrooke . . . 32	Pièces d'autos et camions . . . 102	Personnel demandé . . . 150	Tracteurs . . . 210		Services financiers . . . 340
Villégiatures hors-Québec . . . 34	Autos à vendre . . . 104	Travail demandé . . . 152	Équipements de ferme . . . 212		<b>SOINS DE SANTÉ</b>
		<b>MARCHANDISES</b>	Équipements de restaurant . . . 214		Santé . . . 350
		Articles de moins de 60 \$ . . . 160	Équipements de bureau . . . 216		Soins thérapeutiques, massothérapie . . . 352
		Animaux . . . 162	Équipements d'ébénisterie . . . 217		Soins à domicile . . . 354
			Machinerie et outillage . . . 218		Croissance personnelle . . . 356
			Matériaux de construction, rénovation . . . 220		
				<b>SERVICES DIVERS</b>	
				Préparation de curriculum vitae . . . 300	
				Internet, informatique . . . 301	

### Tour d'horizon

## BONNE FÊTE! FRANÇOIS




Photo d'archives

### Conserve l'âge de ton cœur!

### 2 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

**1118 FALAISE**  
Secteur recherché de Rock Forest, 3 c.c., 2 salons, 2 s.b., piscine, 24 p.m., entrée double vitrée, abri d'auto, 139.000\$. Visitez sur rendez-vous tél. 864-7744.

### 6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

**NORD, TRÈS GRAND DUPLEX**, bois franc, 2 x 6 1/2 x sous-sol, revenu 18.500\$, idéal proprio occupant au 1er juillet. 189.000\$. Tél. 620-6909

### 14 BORD DE L'EAU

**STRATFORD MAISON BRIQUE** bord lac Aymer, chauff. élec., foyer, terrain 100x200, vue incroyable, aménagement, cour, asph., garage site tranquille, baignade et navigable. Tél. 418-443-2575

### 16 CHALETS À VENDRE

**CHALETS 3 SAISONS** semi-mobiliés, 1 c.c., beau terrain 48x120, terrain vacant surp. 50x100, 182. Bord de l'eau, Tingwick aux Trois-Lacs. 67.000\$. 819-845-7034.

### 20 TERRES TERRAINS

**BANC DE SABLE** Sur 8,5 acres, 5e rang de Bonsecours, 450-375-7174 Réjean

### 20 TERRES TERRAINS

**BURY - SUPERBE 200 ACRES** Tout boisé, cul-de-sac, aucun voisin, chemin sur la terre, ruisseau à truites, très beau fond de terrain. BURY 27 acres demi boisé, ruisseau à l'année, 200 m de 2 chemins publics, idéal chasse et récréatif. La Capitale Estrie Coop, JEAN SASPIURRY, agent immobilier affilié, 563-3000.

### 20 TERRES TERRAINS

**CANTON D'ORFORD** Terrain boisé de 2 acres, accès aux lacs, environnement beau et paisible. 450-532-4060

### 20 TERRES TERRAINS

**CH. ST-ROCK** Rock Forest, travaux permanents, prix 16.000\$, nég. 450-532-2360.

### 20 TERRES TERRAINS

**NOTRE-DAME-DES-BOIS** 3 terrains semi-boisés, 1 acre carré ch. dont 1 avec put art. Housse sept champs d'épuration, 1620 m<sup>2</sup> pour chasseur. 819-875-1110

### 20 TERRES TERRAINS

**STOKE** Bung avec garage double, s.b., plancher bois franc partout, 154.000\$. 819-878-3468

### 42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT (Est, Fleurimont)

**20-30 THÉRÈSE-LEFEBVRE** 4 1/2 - 475\$/mois rien d'inclus. 1er juillet. 346-4444, 578-5445

### 46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE (centre-ville, ouest, université, Ascot)

**1010 COURCELLETTE** 3 1/2, chauffé, eau chaude, libre juillet. 380\$/mois. Tél. 564-6426 / 566-4290

### 48 APPART. ARROND. ROCK FOREST, ST-ÉLIE, DEAUVILLE

**1775 DES GRANDS-MONTS** 2 1/2, 4 - chauffé, éclairé. 1er choix 4/1 - 430\$/3 - 360\$/ Place Evangéline. Eau chaude incl. Dispositif. Eau et juillet. Porte patio, buanderie. Site charmant. 347-5159

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**3 1/2, 4 - 5/2 745 Mcgregor** Près de tous services. Eau chaude, piscine, meubles à désirer. 580-3239

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 44 APPART. ARROND. DE LENNOXVILLE

**3 1/2 - 4 - 38 DOWN CIRCLE** Rénové idéal pour 2 pers. 3305 - 3708. Tél. 570-8272, 820-5029

### 46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE (centre-ville, ouest, université, Ascot)

**1010 COURCELLETTE** 3 1/2, chauffé, eau chaude, libre juillet. 380\$/mois. Tél. 564-6426 / 566-4290

### 48 APPART. ARROND. ROCK FOREST, ST-ÉLIE, DEAUVILLE

**1775 DES GRANDS-MONTS** 2 1/2, 4 - chauffé, éclairé. 1er choix 4/1 - 430\$/3 - 360\$/ Place Evangéline. Eau chaude incl. Dispositif. Eau et juillet. Porte patio, buanderie. Site charmant. 347-5159

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**3 1/2, 4 - 5/2 745 Mcgregor** Près de tous services. Eau chaude, piscine, meubles à désirer. 580-3239

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 44 APPART. ARROND. DE LENNOXVILLE

**3 1/2 - 4 - 38 DOWN CIRCLE** Rénové idéal pour 2 pers. 3305 - 3708. Tél. 570-8272, 820-5029

### 46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE (centre-ville, ouest, université, Ascot)

**1010 COURCELLETTE** 3 1/2, chauffé, eau chaude, libre juillet. 380\$/mois. Tél. 564-6426 / 566-4290

### 48 APPART. ARROND. ROCK FOREST, ST-ÉLIE, DEAUVILLE

**1775 DES GRANDS-MONTS** 2 1/2, 4 - chauffé, éclairé. 1er choix 4/1 - 430\$/3 - 360\$/ Place Evangéline. Eau chaude incl. Dispositif. Eau et juillet. Porte patio, buanderie. Site charmant. 347-5159

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**3 1/2, 4 - 5/2 745 Mcgregor** Près de tous services. Eau chaude, piscine, meubles à désirer. 580-3239

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 44 APPART. ARROND. DE LENNOXVILLE

**3 1/2 - 4 - 38 DOWN CIRCLE** Rénové idéal pour 2 pers. 3305 - 3708. Tél. 570-8272, 820-5029

### 46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE (centre-ville, ouest, université, Ascot)

**1010 COURCELLETTE** 3 1/2, chauffé, eau chaude, libre juillet. 380\$/mois. Tél. 564-6426 / 566-4290

### 48 APPART. ARROND. ROCK FOREST, ST-ÉLIE, DEAUVILLE

**1775 DES GRANDS-MONTS** 2 1/2, 4 - chauffé, éclairé. 1er choix 4/1 - 430\$/3 - 360\$/ Place Evangéline. Eau chaude incl. Dispositif. Eau et juillet. Porte patio, buanderie. Site charmant. 347-5159

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**3 1/2, 4 - 5/2 745 Mcgregor** Près de tous services. Eau chaude, piscine, meubles à désirer. 580-3239

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

### 50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)

**CONDOS NEUFS** à 2 places de tous les services. 574-3386 / 821-0603

De l'information au divertissement  
**La Tribune**  
vous accompagne au quotidien.

**Ben**



**Blondinette**



**Hagar l'horrible**



**Votre horoscope**

**du 21 AVRIL au 20 MAI**  
En ce début de semaine, avec la Lune en Verseau, au carré de votre Signe, quelqu'un pourrait vous intimider. Cette personne ne devrait pourtant pas vous impressionner à ce point. Demandez-vous pourquoi vous lui accordez ce pouvoir. Avec le Soleil en Taureau, si la confiance en soi est un trait de caractère qui se cultive, vous pourriez alors avoir un magnifique jardin d'ici peu.

**du 21 MAI au 21 JUIN**  
La Lune est en Verseau, un autre Signe d'Air, et les affaires financières peuvent vous sourire. La démarche professionnelle que vous envisagez n'est pas aussi saugrenue que certaines personnes peuvent le penser. Ne vous laissez donc pas décourager par l'attitude défaitiste d'autrui. Votre réussite prouvera rapidement qu'ils avaient tort de douter de votre flair.

**du 22 JUIN au 22 JUILLET**  
Avec Mars et Saturne maintenant en Cancer, l'autodiscipline et les occupations sérieuses devraient vous procurer un maximum de satisfaction. Le travail que vous accomplirez maintenant vous procurera une bonne longueur d'avance sur vos compétiteurs. Rien n'est impossible. Gardez votre objectif durement en vue et lancez-vous à la poursuite de vos rêves.

**du 23 JUILLET au 23 AOÛT**  
La rencontre de la Lune et de Neptune en Verseau, votre Signe opposé, pourrait vous faire rêver en couleurs. Évitez d'idéaliser une nouvelle situation ou une personne récemment rencontrée. Outre cela, votre popularité accrue vous donnera l'embaras du choix. Les invitations les plus modestes pourraient bien vous mener aux occasions les plus amusantes et intéressantes.

**du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE**  
Vous êtes toujours sous l'influence protectrice et bénéfique de Jupiter, ce qui vous permettra encore de faire les choses en grand. Si vous hésitez entre deux alternatives, vous pourriez considérer celle qui implique le plus d'individus ou qui coûte le plus cher. Et la chance devrait se manifester sans que vous n'ayez à la provoquer.

**du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE**  
Avec la Lune en Verseau, la réponse à une question préoccupante pourrait bien vous être révélée. Une période favorable s'ouvre à vous en ce qui a trait à vos relations sociales et à vos ambitions de carrière. Vos possibilités d'avancement sur le plan professionnel seront liées à de nouvelles rencontres et à votre cercle de fréquentations. Entretenez vos contacts.

**du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE**  
Tandis que la Lune rencontre Neptune en Verseau, au carré du Scorpion, vous pourriez avoir tendance à évaluer une situation avant d'avoir obtenu toute l'information. Vous risquez alors d'apprendre aujourd'hui quelque chose qui vous incitera à modifier votre opinion. Ne précipitez rien, surtout s'il s'agit d'enquêtes personnelles ou d'affaires légales.

**du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE**  
Vos inquiétudes financières devraient se dissiper sous peu. En ce début de semaine, il suffira de garder confiance et de persévérer. Des nouvelles en provenance de l'étranger auront sans doute des répercussions sur vos projets immédiats. Le changement qui s'impose ne devrait pas vous inquiéter, et vous en comprendrez d'ailleurs rapidement la nécessité.

**du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER**  
Actuellement, les transactions et les échanges de biens matériels devraient être largement favorisés. Vous pourriez trouver quelque chose que vous recherchez depuis longtemps. Inversement, quelqu'un pourrait vous faire une offre avantageuse pour ce que vous possédez. Négociez habilement votre prix, mais n'exagérez pas. Mars et Saturne sont en face!

**du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER**  
La Lune est aujourd'hui conjointe à Neptune en Verseau, et par conséquent, votre intuition pourrait vous indiquer le chemin à suivre. Somme toute, les domaines de l'inspiration et de la spiritualité pourraient bien aujourd'hui se retrouver pour vous à l'avant-scène. Une relation pourrait même s'approfondir, suite à vos vœux ou aux confidences de l'autre.

**du 20 FÉVRIER au 20 MARS**  
En ce début de semaine, les aspects qui régissent le ciel vous demanderont probablement de fournir un petit effort afin de surmonter votre timidité. Si vous ne saisissez pas l'opportunité qui s'offre à vous, quelqu'un d'autre pourrait s'empresser de le faire. Vous n'avez aucune raison de douter de vos aptitudes. Alors faites-vous confiance et prenez l'initiative.

**du 21 MARS au 20 AVRIL**  
Votre capacité d'analyse est actuellement accentuée par l'influence de Mercure en Bélier. Vous devriez être en mesure d'éclaircir un mystère ou de trouver la solution à un problème qui vous embêtait. Votre présence d'esprit et votre sens de la répartie plairont et impressionneront les autres. Votre intellect peut en effet charmer particulièrement en ce moment.

**Éphémérides**

Éphémérides pour le 10 mai 2004  
2001 - L'avionneur Boeing déménage son siège social, de Seattle à Chicago.  
2000 - Le président d'Israël, Ezer Weizman, doit démissionner pour avoir reçu des cadeaux d'un homme d'affaires français.  
1997 - Un séisme de 7,1 à l'échelle secoue la province de Khorasan, en Iran, et tue 1600 personnes.  
1994 - En Italie, l'homme d'affaires Silvio Berlusconi forme un gouvernement incluant cinq ministres néo-fascistes. - En Illinois, John Gacy est exécuté par injection pour les meurtres de 33 adolescents.  
1993 - Dans l'incendie d'une usine de jouets de la province de Nakhon Pathom, en Thaïlande, 200 ouvriers périssent.  
1990 - En France, le cimetière juif de Carpentras est profané; en 1997, des sympathisants du Front national seront condamnés pour ce crime.  
1981 - En France, François Mitterrand est élu président, évincant Valéry Giscard d'Estaing.  
1980 - Ottawa accorde des garanties de prêts de 200 millions \$ à Chrysler, pour sauver le constructeur de la faillite; aux États-Unis, les prêts seront à hauteur de 1,5 milliard \$ US.  
1976 - Israël impose de nouvelles colonies en territoires arabes.  
1967 - L'aviation américaine commence le bombardement du port de Haiphong, au Nord-Vietnam.  
1941 - Seul dans son avion, le chef nazi Rudolf Hess saute en parachute en Écosse, espérant négocier une paix séparée avec Londres; arrêté, jugé à Nuremberg en 1946, il mourra en prison en 1987.  
1940 - A la démission de Neville Chamberlain, Winston Churchill devient premier ministre britannique.  
1875 - Le régime du tsar Alexandre II abolit les ordres religieux en Russie.  
1871 - Par le traité de Francfort, l'Allemagne annexe l'Alsace et la Lorraine, sauf le territoire de Belfort.  
1869 - A Promontory, en Utah, les équipes de Union Pacific et Central Pacific font la jonction du premier chemin de fer transcontinental.  
1844 - La capitale du Canada déménage de Kingston à Montréal, pour cinq ans.  
1796 - L'armée de Bonaparte bat les Autrichiens à Lodi, près de Milan.  
1790 - En France la gabelle, l'impôt sur le sel, est abolie.  
1775 - Dans l'Etat de New York, Ethan Allen et sa troupe prennent le fort anglais de Ticonderoga.  
1534 - Parti le 20 avril de Saint-Malo, le navigateur Jacques Cartier atteint le cap Bonavista, à Terre-Neuve.  
Ils sont nés un 10 mai:  
L'économiste et réformateur français Anne Robert Jacques Turgot (1727-81)  
L'actrice française Elvire Popesco (1896-1993)  
Le danseur Fred Astaire, né Frederick Austerlitz (1899-1987)  
Le comédien français Claude Piéplu (1923)  
La romancière Antonine Maillet, à Bouctouche, N.-B. (1929)  
L'actrice Françoise Fabian, née Michèle Cortez y Fabianera (1932)  
L'actrice française Marina Vlady (1938)

**Le mot perdu**

VOYAGE EN INDONESIE - Un mot de 9 lettres

T	I	M	O	R	E	R	E	I	Z	I	R	P	U	A
N	A	T	U	K	C	G	N	A	D	A	L	M	V	O
A	N	A	I	R	I	E	N	D	E	A	E	A	A	E
H	U	K	K	R	P	A	A	R	M	K	K	L	S	N
P	W	I	O	K	E	D	U	A	O	A	C	S	I	R
E	A	F	S	C	I	E	N	B	K	A	I	I	A	O
L	L	I	O	E	T	T	M	N	U	G	N	B	N	B
E	A	P	N	A	I	O	A	N	U	D	O	O	A	U
M	R	G	U	N	L	E	M	B	A	T	A	L	V	K
A	B	Q	E	L	H	A	T	I	A	R	I	G	A	I
I	E	R	E	T	A	R	C	A	N	M	A	A	J	T
R	O	G	O	B	G	P	A	L	I	A	B	V	O	E
E	R	I	A	L	U	S	N	I	L	N	N	O	S	K
N	I	N	A	J	N	I	R	Z	O	Z	A	G	U	R
I	G	G	N	O	G	U	D	E	T	R	O	I	T	U

- |         |           |          |         |
|---------|-----------|----------|---------|
| ABANG   | DIENG     | ISLAM    | PALU    |
| AGUNG   | DUGONG    | JAVANAIS | RINJANI |
| ALIZE   | ELEPHANT  | KABIA    | RIZIERE |
| BALI    | ENDE      | KAI      | SAVU    |
| BAMBOU  | EPICE     | KUTA     | SIBOLGA |
| BATIK   | EQUATEUR  | LADANG   | SOJA    |
| BOGOR   | ETAIN     | LAMANTIN | TEGAL   |
| BORNEO  | GAZ       | LAWU     | TEK     |
| BUGIS   | GIROFLE   | LEMBATA  | THE     |
| BUKIT   | IKAT      | LOMBOK   | TIMOR   |
| CALAO   | ILOT      | MAIS     | TOBA    |
| COPRA   | INERI     | MINANG   | UBUD    |
| CRATERE | INSULAIRE | NICKEL   | VARAN   |
| DETROIT | IRIAN     | OCEAN    |         |

Solution du dernier problème : VERSAILLES

10 mai 2004

No 589

**Les mots croisés**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

10 mai 2004

No 593

**HORIZONTALEMENT**

- 1 Difficulté.
- 2 Originaire du pays où il se trouve - Actionné.
- 3 Maintenu en place - Sphère.
- 4 Manie dans le langage - Judas optique - Solution.
- 5 Fibre textile synthétique - Vole en éclats.
- 6 Château d'Orléans - Sert à maintenir le bassin.
- 7 Une partie de la journée - Militants écologistes - Lettre grecque.
- 8 Un peu fou - Oiseaux de basse-cour - Pronom personnel.
- 9 Oiseau échassier - Possèdent.
- 10 Collège anglais fondé en 1440 - Braiser.
- 11 Nommé à une fonction - Volées.
- 12 Conte - Contredit - Abréviation religieuse.

**VERTICALEMENT**

- 1 Il essaie de prédire l'avenir.
- 2 Obtempérer - Homme politique chinois - Marque de lieu.
- 3 Mot qui facilite les recherches - S'amasse à la surface de la peau.
- 4 Des fleurs y poussent - Qui se confie facilement.

- 5 Toile de lin fine - Couvre de fleurs.
- 6 Aven - Museaux.
- 7 Pour désigner un objet - Renard polaire - Premier dans une numérotation.
- 8 Boucle de cheveux longue et roulée en spirale - Coassement.
- 9 Semblable - Le premier - Potage.
- 10 Multiplét comprenant huit éléments binaires - Ne reconnaît pas.
- 11 Poisson d'eau douce, voisin du saumon - Comètes.
- 12 Multitude - Change de voix - Point cardinal.

**SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	C	H	E	S	E	X	E	V	A	
2	O	D	E	U	R	G	E	T	T	E	R	
3	C	R	E	M	I	E	R	H	A	I	R	
4	K	O	A	N	C	I	E	N	N	O		
5	T	I	T	I	U	L	T	I	M	E	S	
6	A	T	O	N	E	L	I	E	E			
7	I	M	E	R	L	A	N	D	U	R		
8	L	O	B	M	A	R	C	H	E	R		
9	P	E	R	I	O	D	E	C	A	L		
10	B	E	R	E	T	S	L	A	I	N	E	
11	A	R	C	E	B	L	I	N	I	S		
12	L	A	C	U	S	T	R	E	S	E	T	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

150 PERSONNEL DEMANDÉ

LIVREUR MOTORISÉ RECHERCHÉ pour le journal LA TRIBUNE à LAC MÉGANTIC 564-5466, 1-800-567-6955

LIVREUR MOTORISÉ RECHERCHÉ pour le journal LA TRIBUNE à VALCOURT 868-3614, 843-0666, 564-5466

LIVREUR MOTORISÉ RECHERCHÉ pour le journal LA TRIBUNE à SAWYERVILLE 564-5466

MAJORISÉZ INTELLIGEMMENT sans effort, sans avoir fait. Résultats gar. en 30 ps. 1-888-707-5487

PRADO TECHNOLOGIES Compagnie en pleine expansion, située à Bromptonville, recherche personnel de production

PRÉPOSÉE À L'ENTRETIEN, temps partiel, pavillon St-François, 15 rue Hébert 565-3802

RECEPTIONNISTE BILINGUE à temps plein, connaissances Windows, base en secrétariat

RECHERCHE PERSONNEL D'expérience en restauration et bar/labier. Tél: 571-9875

RECHERCHONS CANDIDAT(E) avec expérience ou connaissances dans pâte et papier pour suivi d'assainissement

RESTAURANT CHERCHÉ cuisiner sur place, posséder 2 ans et plus d'expérience

RESTAURANT MIKE'S Livreur(euse) (mandates) temps plein, avec auto. 564-1090

REVENU INCROYABLE! Même à temps partiel. Investis. min. info gratuite. 1-888-724-2282

SERVEUSES DEMANDÉES à présenter au restaurant Al Ba à avec cv. 4621 Bd Bourque, J. Forest

URGENTE famille d'accueil cherche remplaçante à temps partiel (moyenne 3 jours/semaine)

152 TRAVAIL DEMANDÉ HOMME RESPONSABLE cherche travail temps partiel sur semaine, de 15h30 à 19h30

162 ANIMAUX 15 VACHES CHAROLAIS 8 vaches limousines, 6 génisses de 1 an

CHIENS BERGER AUSTRALIEN pure race, privé, couleur merle, noir, blanc, 450\$ ch. et moins

CHIOTS LABRADOR RETRIEVER Mâles noirs, près-mijun, CXC, li-gère

STALLS (BOX) POUR CHEVAUX ardoisés. Prix avec sentiers de randonnée. Foin et moulée compris

164 MEUBLES ET ELECTROMÉNAGERS 2 CAUSEUSES en excellente condition de couleur vert. Tél: 566-5624

FRIGO 17 PI., AMANDE avec panneau noir, très propre, cause démantèlement. Tél: 346-5873

LIT D'EAU, cuir noir quenn, valait 699\$ laissé à 125\$. 562-3753

MOB. CHAMBRE mélamine blanche, lit de socles, tables de chevet intégrées, un bureau avec miroir et une commode, comme neuf. 650\$. 569-6196

POÈLE, RÉFRIGÉRATEUR (\* Lav. séch.) à partir de 100\$ morcau. \* Aussi pièces et matelas. Meubles Consiel: 346-7169

POÈLE ADMIRAL très propre, vitres fumées, 175\$. Hot Symphony, 360 CFM, encore dans la boîte. 250\$. Tél: 565-1112

POÈLES RÉFRIGÉRATEURS à partir de 150\$ l'ensemble. 829-0678, 563-2832

VENTE RAPIDE frigo blanc 15 pi. cu. presque neuf. POÈLE blanc porte noir. 569-0525

168 ORDINATEURS F.I. SOLUTIONS INFORMATIQUES ENR. LOGICIELS SUR MESURE www.geocities.com/fiscinet/ Tél: 562-4328

192 OEUVRES D'ART, ANTIQUITES ANTIQUE POÈLE à BOIS signé. Bixou, 3 ports, exc. cond. Numéro: 1-418-894-1389

198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE 8 PI DE BOIS FRANC pour bois de poêle. Tél: 849-6704

POÈLE À BOIS SUPRA non incandescible, avec catalyseur et tuyauterie. 1 an d'usage, 800\$ arg. offert comptant seulement (non nég.). Tél: 864-0168

RETAILLES DE BOIS SECS livrées en vrac, pas chères. 562-0803 de 18h à 20h30.

215 ÉQUIPEMENTS DE COMMERCE

ÉQUIPEMENT DE BOUCHERIE: semblaileux sous vide, pèse 53000 livres à 4500\$. 845-3695

218 MACHINERIE ET OUTILLAGE 1975 TRANSPORTEUR TREE FARMER C4 moteur Belarus, 5 h à 9 h 11, 25, 0 0 0 5

CHARGEUSE À BOIS Serco 7000, 1996, en service présentement. 15.000\$. 571-5061

TIMBERJACK 230 1978 différentiel Eaton, moteur 353 Detroit, allas et portes inclus

220 MATÉRIEL DE CONSTRUCTION RENOVATION FENÊTRE NEUVE 54x54 à guil-lotine double, vit. verre gaz Low-E, carrelage haut vitier

PIQUETS DE CÈDRE 6 et 8 pi en grande quantité. 849-8704

PLANCHERS DE BOIS FRANC Toutes les essences, pi flottants, escaliers rampes 1-800-453-2457

PORTES FENÊTRES FLEURIMONT FENÊTRES FARLEY PVC

NORMAND POMERLEAU (819) 569-4112

Pièces plastiques et moustiquaires pour coulisants Robert Robert.

222 JARDINAGE, HAIES, PAYSAGEMENT B. CROTEAU 1610 CHEMIN DUPLESSIS

232 VENTES DE GARAGE Rock Forest, St-Élie, Nouvelle

240 MARCHÉS AUX PUCES MARCHÉ AUX PUCES INTERIEUR 8853, boul. Bourque

244 DIVERS À VENDRE 4 PNEUS Vous cherchez des pneus?

BÂTISSE 12x28 pi à démanteler, comprenant cuisine, salon et s.d. 6999\$. 819-846-4784

262 ASTROLOGIE ASTROLOGIE TAROT Vous voulez connaître l'avenir?

264 ESCORTES 0-1-819-580-3904 AGENCY

FANTAISIE NOUVEAU NOUVEAU Un très grand choix d'hôtels ou d'hôtes à votre disposition

580-3904 Engageons 18 ans et +

DISCRETION Choix d'hôteses Séduisantes - tendres - chaleureuses

Engageons 18 ans et + 345-0041

1-819-346-3254 Aphrodisiaque JOLIES JEUNES FILLES À VOTRE SERVICE

562-7404 Engageons en tout temps, très payant

10 AM À 22 PM FEMMES DE QUALITÉ DISCRETION ASSURÉE

819-822-0248 Engageons.

CHALEUREUSE Les plus belles hôteses et le plus grand choix, pour vous satisfaire

Service discret et rapide 346-9751 ENGAGEONS 18 ANS ET + 24 24

264 ESCORTES

CONVERSATIONS VANESSA En privé. Téléphone Rose D'ville: 819-475-2942

LISA pour hommes 30 ans et + 819-870-0296

LOUISA 30 ANS vous reçoit en toute discrétion. Tél: 562-5025

NATASHA, conversation Tél: 564-1057.

SÉDUCTION Service exceptionnel. Les plus belles demoiselles. 18 ans et plus. 24h/24h. Discrétion assurée.

348-2884 ENGAGEONS

266 MESSAGES 10 am à 22 h pm MELANIE ET MARIE-ANNE vous reçoivent 560-3758

220 MATÉRIEL DE CONSTRUCTION RENOVATION

320 SERVICES DIVERS PLÂTRIER-PEINTRE Artisan plâtrier trage de joints de qualité

RESTAURATION BÉTON Remise à neuf de tout béton décoloré, escaliers, balcons, solage

SERVICE DE NETTOYAGE DE TOUT GENRE: piscine, maison int. et ext., entretien de terrasses et cadres. 573-3335

SYLVIE POIRIER intervention sociale, service personnalisé d'accompagnement et de gardiennage

332 ARGENT À PRÊTER BESOIN D'ARGENT? 1ère ou 2e hypothèque, nous avons la solution!

336 OCCASION D'AFFAIRES ACHETONS vos vieux bijoux en or ou Chaine brisée, bagues, etc.

338 COMPTABILITÉ IMPÔTS SERVICES PROFESSIONNELS offerts aux particuliers, commerçants et professionnels.

350 SANTÉ NOUVEAU PROGRAMME de gestion du poids ShapeWorks Produits naturels efficaces et éprouvés.

352 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE MASSAGE DE DÉTENTE ET D'ÉNERGIE

358 MESSAGES 10 h à 19 h AMOUREUX D'UN BON MESSAGE DOUX OU MUSCULAIRE

362 MESSAGES AMOUREUX D'UN BON MESSAGE DOUX OU MUSCULAIRE

366 MESSAGES AMOUREUX D'UN BON MESSAGE DOUX OU MUSCULAIRE

368 MESSAGES AMOUREUX D'UN BON MESSAGE DOUX OU MUSCULAIRE

372 MESSAGES AMOUREUX D'UN BON MESSAGE DOUX OU MUSCULAIRE

376 MESSAGES AMOUREUX D'UN BON MESSAGE DOUX OU MUSCULAIRE

380 MESSAGES AMOUREUX D'UN BON MESSAGE DOUX OU MUSCULAIRE

384 MESSAGES AMOUREUX D'UN BON MESSAGE DOUX OU MUSCULAIRE

388 MESSAGES AMOUREUX D'UN BON MESSAGE DOUX OU MUSCULAIRE

392 MESSAGES AMOUREUX D'UN BON MESSAGE DOUX OU MUSCULAIRE

396 MESSAGES AMOUREUX D'UN BON MESSAGE DOUX OU MUSCULAIRE

400 MESSAGES AMOUREUX D'UN BON MESSAGE DOUX OU MUSCULAIRE

404 MESSAGES AMOUREUX D'UN BON MESSAGE DOUX OU MUSCULAIRE

408 MESSAGES AMOUREUX D'UN BON MESSAGE DOUX OU MUSCULAIRE

412 MESSAGES AMOUREUX D'UN BON MESSAGE DOUX OU MUSCULAIRE

416 MESSAGES AMOUREUX D'UN BON MESSAGE DOUX OU MUSCULAIRE

420 MESSAGES AMOUREUX D'UN BON MESSAGE DOUX OU MUSCULAIRE

424 MESSAGES AMOUREUX D'UN BON MESSAGE DOUX OU MUSCULAIRE

428 MESSAGES AMOUREUX D'UN BON MESSAGE DOUX OU MUSCULAIRE

432 MESSAGES AMOUREUX D'UN BON MESSAGE DOUX OU MUSCULAIRE

Nécrologie



BERGERON Alphonse

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 7 mai 2004, est décédé Monsieur Alphonse Bergeron, à l'âge de 101 ans et 9 mois, époux de feu Claire Boudreau, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Bergeron repose à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie (Prospect) 526, Prospect, Sherbrooke, Qc. Tél: 819-565-7646 - Téléc: 819-565-7844

Heures de visite MARDI le 11 mai de 14h00 à 16h00 et de 19h00 à 21h00. Jour des funérailles de 9h00 à 10h40.

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

Heures de visite MARDI le 11 mai de 14h00 à 16h00 et de 19h00 à 21h00. Jour des funérailles de 9h00 à 10h40.

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

Monsieur Bergeron laisse dans le deuil ses enfants Jean-Louis (Françoise Péloquin), André (Marie-Diane Germain), Denis, missionnaire d'Afrique, Germain (Nicole Paré).

PELLETIER François

1924 - 2004 Le Maître incontesté du remorquage lourd s'est éteint au CHUS, Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 3 mai 2004, à l'âge de 79 ans, est décédé Monsieur François Pelletier, époux en première nocces de Carmen Castonguay (Gaston Bizier) et en seconde nocces de feu Jacqueline Gingras, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Résidence Funéraire Steve Elkas inc. 601, rue du Conseil, Sherbrooke (Qc) Tél: 819-565-1155 - Téléc: 819-820-8872

Heures de visite LUNDI le 10 mai de 14h00 à 16h00 et de 19h00 à 22h00 et mardi le 11 mai de 12h00 à 13h45. Le service religieux sera célébré le mardi 11 mai 2004 à 14h00 en l'église Ste-Famille.

Monsieur Pelletier laisse dans le deuil ses fils Alain (Jocelyne) et Michel (Martine), ainsi que sa belle-fille Carole Roy. Ses petits-enfants François (Marie-Eve), Catherine (Nicolas), Martin (Anne), Geneviève (Graeme) et beaux petits-enfants Karl (Marie-Christel) et David (Alexandra).

Monsieur Pelletier laisse dans le deuil ses fils Alain (Jocelyne) et Michel (Martine), ainsi que sa belle-fille Carole Roy. Ses petits-enfants François (Marie-Eve), Catherine (Nicolas), Martin (Anne), Geneviève (Graeme) et beaux petits-enfants Karl (Marie-Christel) et David (Alexandra).

Monsieur Pelletier laisse dans le deuil ses fils Alain (Jocelyne) et Michel (Martine), ainsi que sa belle-fille Carole Roy. Ses petits-enfants François (Marie-Eve), Catherine (Nicolas), Martin (Anne), Geneviève (Graeme) et beaux petits-enfants Karl (Marie-Christel) et David (Alexandra).

Monsieur Pelletier laisse dans le deuil ses fils Alain (Jocelyne) et Michel (Martine), ainsi que sa belle-fille Carole Roy. Ses petits-enfants François (Marie-Eve), Catherine (Nicolas), Martin (Anne), Geneviève (Graeme) et beaux petits-enfants Karl (Marie-Christel) et David (Alexandra).

Monsieur Pelletier laisse dans le deuil ses fils Alain (Jocelyne) et Michel (Martine), ainsi que sa belle-fille Carole Roy. Ses petits-enfants François (Marie-Eve), Catherine (Nicolas), Martin (Anne), Geneviève (Graeme) et beaux petits-enfants Karl (Marie-Christel) et David (Alexandra).

Monsieur Pelletier laisse dans le deuil ses fils Alain (Jocelyne) et Michel (Martine), ainsi que sa belle-fille Carole Roy. Ses petits-enfants François (Marie-Eve), Catherine (Nicolas), Martin (Anne), Geneviève (Graeme) et beaux petits-enfants Karl (Marie-Christel) et David (Alexandra).

Monsieur Pelletier laisse dans le deuil ses fils Alain (Jocelyne) et Michel (Martine), ainsi que sa belle-fille Carole Roy. Ses petits-enfants François (Marie-Eve), Catherine (Nicolas), Martin (Anne), Geneviève (Graeme) et beaux petits-enfants Karl (Marie-Christel) et David (Alexandra).

Monsieur Pelletier laisse dans le deuil ses fils Alain (Jocelyne) et Michel (Martine), ainsi que sa belle-fille Carole Roy. Ses petits-enfants François (Marie-Eve), Catherine (Nicolas), Martin (Anne), Geneviève (Graeme) et beaux petits-enfants Karl (Marie-Christel) et David (Alexandra).

Monsieur Pelletier laisse dans le deuil ses fils Alain (Jocelyne) et Michel (Martine), ainsi que sa belle-fille Carole Roy. Ses petits-enfants François (Marie-Eve), Catherine (Nicolas), Martin (Anne), Geneviève (Graeme) et beaux petits-enfants Karl (Marie-Christel) et David (Alexandra).

Monsieur Pelletier laisse dans le deuil ses fils Alain (Jocelyne) et Michel (Martine), ainsi que sa belle-fille Carole Roy. Ses petits-enfants François (Marie-Eve), Catherine (Nicolas), Martin (Anne), Geneviève (Graeme) et beaux petits-enfants Karl (Marie-Christel) et David (Alexandra).

Monsieur Pelletier laisse dans le deuil ses fils Alain (Jocelyne) et Michel (Martine), ainsi que sa belle-fille Carole Roy. Ses petits-enfants François (Marie-Eve), Catherine (Nicolas), Martin (Anne), Geneviève (Graeme) et beaux petits-enfants Karl (Marie-Christel) et David (Alexandra).

Monsieur Pelletier laisse dans le deuil ses fils Alain (Jocelyne) et Michel (Martine), ainsi que sa belle-fille Carole Roy. Ses petits-enfants François (Marie-Eve), Catherine (Nicolas), Martin (Anne), Geneviève (Graeme) et beaux petits-enfants Karl (Marie-Christel) et David (Alexandra).

Monsieur Pelletier laisse dans le deuil ses fils Alain (Jocelyne) et Michel (Martine), ainsi que sa belle-fille Carole Roy. Ses petits-enfants François (Marie-Eve), Catherine (Nicolas), Martin (Anne), Geneviève (Graeme) et beaux petits-enfants Karl (Marie-Christel) et David (Alexandra).

Monsieur Pelletier laisse dans le deuil ses fils Alain (Jocelyne) et Michel (Martine), ainsi que sa belle-fille Carole Roy. Ses petits-enfants François (Marie-Eve), Catherine (Nicolas), Martin (Anne), Geneviève (Graeme) et beaux petits-enfants Karl (Marie-Christel) et David (Alexandra).

Monsieur Pelletier laisse dans le deuil ses fils Alain (Jocelyne) et Michel (Martine), ainsi que sa belle-fille Carole Roy. Ses petits-enfants François (Marie-Eve), Catherine (Nicolas), Martin (Anne), Geneviève (Graeme) et beaux petits-enfants Karl (Marie-Christel) et David (Alexandra).

Monsieur Pelletier laisse dans le deuil ses fils Alain (Jocelyne) et Michel (Martine), ainsi que sa belle-fille Carole Roy. Ses petits-enfants François (Marie-Eve), Catherine (Nicolas), Martin (Anne), Geneviève (Graeme) et beaux petits-enfants Karl (Marie-Christel) et David (Alexandra).

Monsieur Pelletier laisse dans le deuil ses fils Alain (Jocelyne) et Michel (Martine), ainsi que sa belle-fille Carole Roy. Ses petits-enfants François (Marie-Eve), Catherine (Nicolas), Martin (Anne), Geneviève (Graeme) et beaux petits-enfants Karl (Marie-Christel) et David (Alexandra).

Monsieur Pelletier laisse dans le deuil ses fils Alain (Jocelyne) et Michel (Martine), ainsi que sa belle-fille Carole Roy. Ses petits-enfants François (Marie-Eve), Catherine (Nicolas), Martin (Anne), Geneviève (Graeme) et beaux petits-enfants Karl (Marie-Christel) et David (Alexandra).

Monsieur Pelletier laisse dans le deuil ses fils Alain (Jocelyne) et Michel (Martine), ainsi que sa belle-fille Carole Roy. Ses petits-enfants François (Marie-Eve), Catherine (Nicolas), Martin (Anne), Geneviève (Graeme) et beaux petits-enfants Karl (Marie-Christel) et David (Alexandra).

Monsieur Pelletier laisse dans le deuil ses fils Alain (Jocelyne) et Michel (Martine), ainsi que sa belle-fille Carole Roy. Ses petits-enfants François (Marie-Eve), Catherine (Nicolas), Martin (Anne), Geneviève (Graeme) et beaux petits-enfants Karl (Marie-Christel) et David (Alexandra).

Monsieur Pelletier laisse dans le deuil ses fils Alain (Jocelyne) et Michel (Martine), ainsi que sa belle-fille Carole Roy. Ses petits-enfants François (Marie-Eve), Catherine (Nicolas), Martin (Anne), Geneviève (Graeme) et beaux petits-enfants Karl (Marie-Christel) et David (Alexandra).

Monsieur Pelletier laisse dans le deuil ses fils Alain (Jocelyne) et Michel (Martine), ainsi que sa belle-fille Carole Roy. Ses petits-enfants François (Marie-Eve), Catherine (Nicolas), Martin (Anne), Geneviève (Graeme) et beaux petits-enfants Karl (Marie-Christel) et David (Alexandra).

Monsieur Pelletier laisse dans le deuil ses fils Alain (Jocelyne) et Michel (Martine), ainsi que sa belle-fille Carole Roy. Ses petits-enfants François (Marie-Eve), Catherine (Nicolas), Martin (Anne), Geneviève (Graeme) et beaux petits-enfants Karl (Marie-Christel) et David (Alexandra).

Une approche humaine COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE

In memoriam BERGERON (M. Alphonse) 101 ans 9 mois, Sherbrooke BERGERON (Mme Carole) 52 ans, Ogdén

CORRIVEAU (Mme Thérèse) 80 ans, Sherbrooke DAIGNEAU (Mlle Marie-Jeanne) 89 ans, Sherbrooke

DUMOULIN (Mme Georgette) 83 ans, Sherbrooke GENESE (M. Guy) 56 ans, Sherbrooke

GLADWISH (M. Norman) 72 ans, Sherbrooke MARCOTTE (Mme Yvette) 85 ans, Asbestos

PELLETIER (M. François) 79 ans, Sherbrooke ST-LOUIS (M. Alexandre) 92 ans, Windsor

VERMETTE (Mme Étoile) 76 ans, St-Élie d'Orford

Sherbrooke Vie Une assurance-vie pour l'essentiel

569-2538

CORRIVEAU Thérèse (Breton) 1923 - 2004

Au CHSLD, Foyer St-Joseph, le 7 mai 2004, à l'âge de 80 ans, est décédée Madame Thérèse Breton, épouse de Rosaire Corriveau, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

## Nécrologie



ST-LOUIS  
Alexandre

Au CHSLD, Pavillon St-Louis de Windsor, le 7 mai 2004, est décédé Monsieur Alexandre St-Louis, à l'âge de 92 ans, époux de feu Marie-Ange Charland, demeurant à Windsor. Monsieur St-Louis repose à la:

Résidence Funéraire Windsor  
310, rue St-Georges, Windsor, Qc.  
Barry Evans, prés., Jacques Laberge, co-prés.  
Grégoire et Desrochers, co-propriétaire  
Tel.: 819-845-5229, Téléc.: 819-845-1924

Heures de visite LUNDI le 10 mai de 14h00 à 16h00 et de 19h00 à 21h00. Jour des funérailles de 12h00 jusqu'au départ du salon à 13h45. Funérailles le mardi 11 mai à 14h00 en l'église St-Philippe. Inhumation au cimetière St-Philippe de Windsor.

Monsieur St-Louis laisse dans le deuil ses enfants Madeleine (Théoval Therrien), Françoise (feu Robert Dostie), Denise (feu Delourde Paquette), Maurice (Carmen Couture), Annette, Richard (Bob)(Céline Longpré). Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Sa soeur Cécile (feu Léon Lavoie). Il était aussi le frère de feu Bernadette (feu Aimé St-Hilaire) feu Régina (feu Gaston Piau), feu Damien (Aldée Labrecque). Sa belle-soeur Aline Charland, New Liskeard Ontario, ainsi que plusieurs parents, amis, neveux et nièces, cousins et cousines.

La famille désire remercier tout le personnel de l'hôpital St-Louis, spécialement ceux et celles qui l'ont aimé, gâté et écouté jusqu'à la fin. Merci au curé Jean-Guy Lamoureux et au Dr. Prud'homme. En guise de sympathies, des dons à la FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER DE WINDSOR 23 rue Ambrose Dearden, Windsor, Qué. J1S 1G8, seraient appréciés.



GENEST  
Guy (Ti-Guy)  
1947 - 2004

Subitement, à son domicile, le 8 mai 2004, à l'âge de 56 ans, est décédé Monsieur Guy Genest, fils de feu Léopold Genest et feu Dora Janvier, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la:

Résidence Funéraire Steve Elkas inc.  
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Qc) J1G 1K4  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Courriel: stevelkas@videotron.ca

Un service religieux sera célébré lundi le 11 mai 2004 à 14h00 au Colombarium du cimetière St-Michel.

Monsieur Genest laisse dans le deuil ses frères et soeurs, Pierre (Huguette), Richard (Fernande), Louise (Lise), Nicole (André). Ses neveux et nièces Nancy, Shirley et Yan. Autres parents et amis. Il était le frère de feu Roger et feu Réal.

En guise de sympathies des dons à L'ASSOCIATION ÉPILEPSIE ESTRIE 1131, rue du Conseil, apt. 3, Sherbrooke Qc. J1G 1M6, seraient appréciés.



GLADWISH  
Norman

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 6 mai 2004, est décédé M. Norman Gladwish, à l'âge de 72 ans, époux de Claire Charette, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Gladwish repose à la:

Résidence Funéraire Cass inc.  
6, rue Belvidère, Lennoxville, Qc.  
Robert Redden dir. Everett Boynton dir.  
Tel.: 819-564-1750

Heures de visite LUNDI le 10 mai de 14h00 à 16h00 et de 19h00 à 21h00. Funérailles mardi le 11 mai à 11h00 au salon. Inhumation au cimetière Elmwood de Sherbrooke.

Outre son épouse, monsieur Gladwish laisse dans le deuil les enfants de son épouse, Michelle (Alain), Nicole (André) et Élyse (Daniel). Son frère Irvin (Iris). Ses petits-enfants Geneviève, Simon et Roxanne, ses arrière-petits-enfants Samuel, Lousika et Mathis. Sa cousine Lynn Horton (John) ainsi que plusieurs amis.

En guise de sympathies, des dons à la FONDATION DU CHUS INC. au 580 rue Bowen sud, Sherbrooke, Qc. J1G 2E8, seraient appréciés.

La terre est riche de son monde

DÉVELOPPEMENT ET PAIX  
1-888-234-8533  
(514) 257-8711 • www.devp.org



VERMETTE  
Etoile  
(Lessard)

Paisiblement, à son domicile, le 6 mai 2004, à l'âge de 76 ans, est décédée Madame Etoile Lessard, épouse de Omer Vermette, demeurant à St-Élie d'Orford. La famille recevra les condoléances au:

Centre Funéraire Dupuis  
1207, Rte 220, St-Élie d'Orford, Qc.  
Tel.: 819-565-4989 - Téléc.: 819-348-1764

Heures de visite, LUNDI de 14h00 à 16h00 et de 19h00 à 22h00, et mardi de 9h00 jusqu'au départ du salon à 10h40. Funérailles mardi le 11 mai à 11h00 en l'église de St-Élie d'Orford. Inhumation au cimetière paroissial.

Outre son époux, madame Lessard laisse dans le deuil ses enfants Laurier (Lynda), Normand (Francine), Roger (Louissette), Suzanne, Pauline (Jacques), Thérèse (Mario) et Raymond. Ses petits-enfants Kevin, Jennifer, Larie, Jonathan, Steve (Julie), Marie-Soleil (Bryan), Karyne et Yann. Ses deux arrière-petites-filles Coralie et Sabrina. Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs ainsi que de nombreux parents et amis.

## Quatre morts sur les routes

Presse Canadienne  
MONTRÉAL

**A**u moins quatre personnes ont perdu la vie au cours du week-end dans des accidents survenus sur les routes du Québec.

Un homme de 34 ans est mort dans la nuit de samedi à dimanche lorsque la voiture qu'il conduisait a plongé dans la rivière Saguenay. Des passants ont alerté les policiers après avoir découvert des débris sur la chaussée. Des traces de freinage ont été signalées sur la chaussée. On ne connaît pas encore les causes exactes de la tragédie.

Un homme de 35 ans est décédé à la suite d'une poursuite policière, dans la nuit de samedi à dimanche, sur l'autoroute 40 à Champlain, en Mauricie. Le conducteur du véhicule a foncé dans un mur de ciment sans freiner.

Un jeune de 20 ans et sa compagne de 17 ans ont perdu la vie samedi matin, dans l'arrondissement Pierrefonds-Seneville, à Montréal. La vitesse serait en cause dans cet accident. Le jeune conducteur a perdu le contrôle de son véhicule dans une courbe. La voiture a ensuite fait plusieurs tonneaux et s'est écrasée contre un arbre.

## Un homme est poignardé à mort lors d'une querelle entre colocataires

Presse Canadienne  
QUEBEC

**U**ne querelle entre deux colocataires s'est terminée dans un bain de sang, samedi soir, à Cabano, dans le Bas-Saint-Laurent, lorsqu'un homme de 38 ans a été poignardé à mort.

Gilles Lavoie, de Cabano, dans le Bas-Saint-Laurent, a succombé à ses blessures quelques heures après l'agression, à l'hôpital.

La victime et le présumé meurtrier étaient «chambreaux» depuis quelques mois.

C'est le locataire du logement qui a contacté le 911, à 20h15, pour dire qu'une personne venait d'être poignardée sous ses yeux.

«Nous avons procédé à l'arrestation du suspect sur les lieux», a confirmé Claude Ross, porte-parole de la Sûreté du Québec.

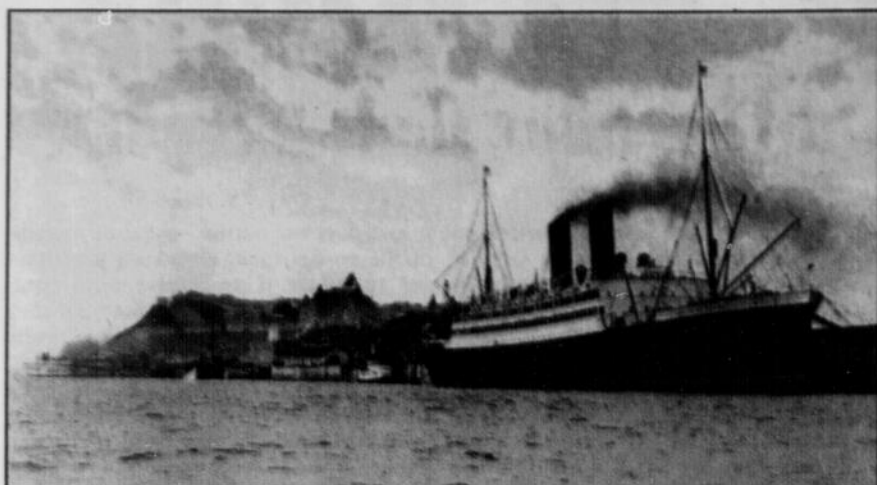
Le suspect, un homme de 36 ans souvent traduit devant les tribunaux, a été interrogé toute la journée, hier.

Il devrait être accusé de meurtre, aujourd'hui, au palais de justice de Rivière-du-Loup.

Au cours des quinze dernières années, il a été condamné à de multiples reprises pour des vols, des fraudes et des infractions liées à la drogue.

En 1991, il avait écopé deux ans de prison après avoir plaidé coupable à des accusations de vols et recel.

Sa plus récente condamnation remonte à juillet 2003. Il avait purgé une sentence de 90 jours pour trafic de stupéfiants.



L'Empress of Ireland, peu de temps avant son naufrage, accosté au port de Québec.

## Il y a 90 ans, l'Empress of Ireland coulait à pic

Presse Canadienne  
MONTRÉAL

**L**e 90e anniversaire du plus grave accident maritime du Canada sera souligné par une cérémonie à la chandelle sur les rives du Saint-Laurent près de Rimouski.

Le 29 mai 1914, peu après 2 h du matin, le bateau à vapeur Empress of Ireland, propriété du Canadien Pacifique, naviguait dans un épais brouillard sur le fleuve, à environ 550 km au nord-est de Montréal, quand un cargo norvégien chargé de charbon, le Storstad, l'a heurté de plein fouet.

L'Empress a vacillé, a versé sur son flanc pour couler 14 minutes plus tard, entraînant dans la mort 1012 personnes. Il n'y a eu que 397 rescapés, tandis que le Storstad n'a eu aucun blessé.

«C'est le Mayflower de l'Ouest du Canada», a imaginé Marion Kelch, fondatrice du comité des artefacts de l'Empress et présidente de la délégation albertaine, en faisant référence au premier bateau de pèlerins venus s'établir aux États-Unis, le Mayflower.

«Plus de 117 000 personnes sont arrivées au pays en débarquant de l'Empress, la moitié d'entre elles se sont installées dans l'Ouest.»

Des descendants des immigrants qui ont monté à bord de l'Empress ainsi que des disparus du naufrage participeront à la cérémonie du 29 mai. Des centaines de visiteurs d'Europe, des États-Unis et de l'ouest du pays sont attendus. Ils se rendront au Musée de la Mer de Pointe-au-Père, au nord-est de Rimouski, de même qu'à l'église de Sainte-Luce, pour

un service religieux.

C'est à Sainte-Luce que se déroulera vraisemblablement une des commémorations les plus émouvantes, le soir du 29 mai.

«Nous allumerons 1012 lanternes, sur chacune d'elles sera inscrit le nom d'une des victimes, a expliqué un des organisateurs, Serge St-Onge. Nous répéterons le signal de la corne de brume qui résonnait avant la collision.»

M. St-Onge a précisé que dans tous les articles de l'époque, on faisait mention de Pointe-au-Père, mais en fait, tout s'est passé à Sainte-Luce. «Le pilote a été déposé à Pointe-au-Père, mais tous les corps ont été ramenés à Sainte-Luce.»

Parmi les disparus, il y avait 140 membres de l'Armée du Salut qui se rendaient à un congrès au Royaume-Uni. Le commandant de la section québécoise de l'organisme, le major David Ivany, qui a lui-même perdu ses grands-parents dans la catastrophe, participera à la cérémonie à Pointe-au-Père.

Deux auteurs qui ont écrit des livres sur le sujet, un officier naval américain ainsi que l'écrivain montréalais Derek Grout, participeront également aux cérémonies. Le petit-fils d'un médecin montréalais qui a passé la nuit à assister les survivants, Douglas Grant, donnera aussi des conférences les 29 et 30 mai.

Parmi les autres activités prévues le 29, citons un souper-bénéfice sur un navire qui voguera jusqu'au lieu de la tragédie, où des plongeurs descendront à 50 mètres et filmeront des images de l'épave qui seront projetées sur un écran géant. Un autre service commémoratif sera aussi tenu au cimetière local du Canadien Pacifique.

### En bref

#### Etienne se présente contre James Gabriel

MONTRÉAL (PC) — Deborah Etienne, qui était au nombre des «dissidents» autorisés samedi par le juge Paul Chevalier à regagner Kanasatake, n'a pas perdu de temps: sitôt rentrée chez elle en soirée, elle a pris la décision de se présenter contre James Gabriel aux élections prévues en juillet.

Hier après-midi, alors qu'un calme plat régnait dans le territoire mohawk, Mme Etienne a donc commencé à installer des pancartes fabriquées à toute vitesse pour promouvoir sa candidature. Comme 13 autres Mohawks, elle est accusée d'avoir participé à une émeute devant le poste de police de Kanasatake le 12 janvier dernier.

C'est aussi elle qui aurait suggéré d'incendier la maison du grand chef James Gabriel ce jour-là.

#### Le conflit se poursuit chez Agropur dans le Centre-du-Québec

VICTORIAVILLE (PC) — Dans le Centre-du-Québec, le conflit s'annonce long chez Agropur où les négociations sont maintenant rompues.

Quatre rencontres de négociations ont été tenues depuis le déclenchement de la grève le 7 avril dernier dans les usines de Notre-Dame-du-Bon-Conseil et de Plessisville.

Une partie de bras de fer est engagée, selon les syndicats, qui affirment que les travailleurs sont prêts à continuer la bataille longtemps. Il n'y aura aucun retour au travail, disent-ils, tant qu'une entente globale ne sera pas intervenue.

Les syndicats feront le point sur le dossier ce matin, à Victoriaville.

## Offerte avec deux ensembles de clés. L'un à utiliser, l'autre à cacher.



La berline G35 d'Infiniti  
À partir de **359 \$** par mois,\*  
incluant les frais de transport et de préparation et aucun dépôt de sécurité.

La berline G35. Puissance. Style. Performance. Tous omniprésents dans un seul véhicule. Avec : • moteur V6 à DACT de 3,5 litres 260 chevaux • boîte de vitesses automatique 5 rapports avec mode manuel • aérodynamique à soulèvement zéro qui maximise l'adhérence à la chaussée • jantes en

alliage d'aluminium de 17 pouces • contrôle dynamique du véhicule • contrôle de la traction • phares au xénon • dessus de siège en cuir et sièges avant chauffants • sonorisation Bose<sup>MD</sup> de 200 watts, changeur de six CD au tableau de bord et 7 haut-parleurs • système de navigation sur DVD Infiniti de pointe (en option).<sup>†</sup> La berline G35 d'Infiniti. Faites un essai routier aujourd'hui même. **Infiniti.ca**

Sherbrooke Infiniti  
Le Groupe Beaucage Parce que vous faites partie de la famille!  
4280, Boul. Bourque, Sherbrooke, PQ  
Téléphone : 823-8008

INFINITI.

\*OFFRE DE LOCATION D'UNE DURÉE LIMITÉE pour la berline G35 2004 (G4T74 AA00) uniquement auprès des Services financiers Infiniti. Mensualités de 359 \$ pour une location de 24 mois, sujette à l'approbation du crédit. Comptant de 9 635 \$ ou échange équivalent et première mensualité requis à la livraison. Aucun dépôt de sécurité. Total des frais de location : 18 251 \$ comprenant les frais de transport et de préparation 1 250 \$. Taux de location : 3,90 %. 48 000 km alloués, kilométrage additionnel à 0,15 \$ du km (0,10 \$ du km si une entente est conclue au début de la location). Des offres ne requérant aucune mise de fonds initiale sont aussi disponibles. Taxes, immatriculation, assurance, frais d'enregistrement LSM ou RDRPM, obligations sur pneu neuf, frais de transport et de préparation en sus. PDSF de la berline G35 2004 (G4T74 AA00) pour 39 600 \$. Frais de transport et de préparation 1 250 \$, taxes, immatriculation et assurance en sus. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Voyez votre concessionnaire Infiniti pour plus d'information. † Disponible pour certains ensembles en option. Voyez votre concessionnaire Infiniti pour plus d'information.



# LA FAMILLE nous tient à cœur

# La belle-famille, pour le meilleur et pour le pire

Les amoureux ont beau chanter ou penser qu'ils sont seuls au monde; ils se rendent vite compte, dès qu'ils forment un couple, qu'il y a passablement de monde avec eux. Il y a, entre autres, la belle-famille. Je veux parler ici, de la famille de l'autre: la belle-mère, le beau-père, le beau-frère, etc. Comment se passent les relations entre le couple et la belle-famille? Dans la majorité des cas, bien et même très bien. Les beaux-parents deviennent ordinairement et assez rapidement des grands-parents. Des beaux-parents et des grands-parents, heureux de donner un coup de main, à la demande du couple; des beaux-parents à la fois supportant et discrets dans la vie quotidienne du couple.

Mais il arrive que les choses se détériorent: des conflits éclatent entre les beaux-parents et la bru et/ou le gendre et même que les beaux-parents puissent provoquer des problèmes relationnels chez le couple plus jeune. C'est de cela que je veux traiter dans cet article. J'examinerai d'abord les choses du point de vue du jeune couple, puis de celui de la belle-famille.

## La bru et la belle-mère

On a fait beaucoup de blagues sur les belles-mères, mais la littérature sur le sujet n'abonde pas. John M. Gottman et Nan Silver, dans *Les couples heureux* ont leurs secrets en parlant. De plus, j'ai

trouvé dans un journal, «Sur», en anglais, publié en Espagne, un article percutant sur ce thème. Une intervenante espagnole auprès des couples, Mar Sanchez Marchori dit qu'une recherche a révélé que 33 % des conflits dans le couple sont causés par la belle-famille. Elle-même a constaté que des relations conflictuelles avec une belle-mère peuvent mettre en danger la survie du couple.

Bien sûr, le Québec n'est pas l'Espagne! Cependant, il m'est arrivé souvent, au cours de mes interventions auprès des couples, d'être témoin de leurs difficultés relationnelles avec la belle-famille. Ce qui semble se présenter le plus souvent, ce sont les tensions entre l'épouse et la mère de monsieur. Invariablement, madame reproche à monsieur de ne pas la soutenir. Ce qui est au cœur de la tension entre les deux femmes, c'est leur lutte pour l'amour du conjoint ou du fils. La conjointe se demande à quelle famille son compagnon appartient et la mère se pose la même question au sujet de son fils. De son côté, le conjoint voudrait bien que les deux femmes s'entendent. Il a l'impression d'être coincé entre deux femmes qu'il aime et il ne veut pas déplaire à aucune des deux. De plus, l'idée d'avoir à choisir entre les deux lui paraît ridicule. Il essaie donc de temporiser, de se faire le médiateur, ce qui ne réussit pas, la plupart du temps.

La solution? Simple, mais pas tou-

jours facile pour monsieur: qu'il soutienne sa femme contre sa mère. Surtout face à cette dernière. Il ne se place pas entre sa mère et sa conjointe, mais à côté de sa conjointe, face à sa mère. Qu'il lui explique «que sa femme passe avant tout. Sa maison est aussi celle de sa femme, pas celle de sa mère. Il est d'abord un époux et ensuite un fils». Il est important de rester courtois et respectueux envers ses parents, que ce soit la mère ou le père. Mais courtoisie et respect peuvent très bien aller de pair avec une saine affirmation de soi et la décision de former un couple solide. Bien sûr, le fils a peur de perdre l'amour de sa mère. Ordinairement l'attachement de la mère pour le fils est assez solide pour supporter cette contrariété. Gottman et Silver ajoutent «qu'il est d'une importance majeure, lorsqu'on veut établir une solidarité conjugale, de ne pas tolérer le moindre signe de mépris ou de condescendance de la part de ses parents envers son ou sa partenaire». Quoi de plus stimulant pour un couple que de sentir que les deux forment une équipe, dans laquelle il fait bon jouer.

Il existe aussi des conflits entre beau-père et bru ou gendre, entre belle-mère et gendre. La stratégie reste toujours la même: le couple doit sentir que les deux font équipe et qu'ils forment un «nous». Dans cette saga, la personne en conflit avec sa belle-mère ou son beau-père doit éviter toute critique devant les enfants; après tout, ils sont leurs grands-parents,

avec qui il importe pour eux, de créer une relation d'affection et de confiance.

## La belle-mère et la belle-famille en général

La mère veut aider son fils et sa belle-famille et est ordinairement remplie de bonnes intentions et de générosité. Qu'est-ce qui peut clocher? Aider sans essayer de contrôler est tout un défi. La face cachée de l'aide, c'est le contrôle. Il m'arrive souvent de me demander si je ne tombe pas dans ce travers, moi qui suis engagé dans une profession d'aide. Pour éviter ce piège, je me demande si j'accepte aisément que mes client(e)s refusent mes meilleures idées et mes conseils. Si la réponse est affirmative et que je respecte leur liberté, il y a peu de danger de vouloir les contrôler.

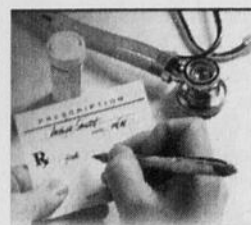
Il en va de même pour tout parent ou beau-parent: conseiller, guider tout en laissant libre. Il est suggéré à ce propos de donner le moins possible de conseils non sollicités. Les beaux-parents doivent éviter de se mêler de l'éducation de leurs petits enfants, à moins qu'il y ait négligence grave, bien sûr. Et quand il y a tensions et désaccords sérieux, au lieu d'en faire plus, afin de se faire aimer davantage, comme c'est souvent la tendance, il vaut mieux pour les beaux-parents de se retirer, de prendre un peu de distance et surtout de trouver d'autres

raisons de vivre que leurs enfants et petits enfants. Dernièrement, je lisais dans un livre, excellent par ailleurs et d'un auteur que je respecte beaucoup, cette phrase: «Avec l'âge, qu'on le veuille ou non, on ne vit que pour ses enfants.» Eh bien! non. D'autres personnes ont aussi besoin du dévouement des aînés et de leur sagesse. Que les parents et beaux-parents fassent confiance à leurs enfants et aux conjoint(e)s que ceux-ci ont choisis, pour réussir leur vie de famille et de couple aussi bien que leurs aînés.

Conclusion: Les relations humaines comportent de nombreux défis. Celles qui impliquent des personnes de générations différentes en présentent davantage. Il est possible de relever ces défis et de réussir, à condition de s'informer et de ne pas se laisser abattre par le premier obstacle. La vie en couple et en famille devient alors une aventure excitante et même passionnante.

**Paul Labrie**  
Psychothérapeute et bénévole à la Maison de la Famille de Sherbrooke

La Maison de la Famille de Sherbrooke travaille au mieux être des couples et familles. Elle offre divers services ainsi que des ateliers de soutien et de croissance aux couples, aux adolescents et aux enfants. Pour toutes informations, téléphonez au 821-5986.



# LA SANTÉ

# L'enfer sur terre: la maladie d'Huntington



**Dr Danielle Perreault**

Collaboration spéciale

Pourquoi vous parler de cette maladie génétique rare qui frappe cinq à 10 individus par 100 000? Parce que, si un jour vous rencontrez une personne qui en souffre, vous saurez comment agir pour ne pas la blesser. Ne pas rire d'elle est déjà quelque chose. Si en plus, vous pouvez lui sourire avec l'air de dire «ne lâche pas», vous aurez vraiment fait une belle action.

La maladie d'Huntington a des caractéristiques particulièrement cruelles et, en plus, elle se manifeste dans la trentaine, à un âge où la vie vous offre ce qu'elle a de meilleur. Qu'il s'agisse du bonheur procuré par une vie de couple satisfaisante, par le plaisir de regarder grandir ses enfants, par un travail valorisant ou simplement par des loisirs entre amis, la mi-trentaine est souvent un mo-

ment de grâce.

Chez les victimes, la maladie commence doucement par la perte progressive du contrôle des muscles. La démarche peut être titubante et la personne a l'air d'être en état d'ivresse. Peu à peu, s'ajoutent des problèmes d'élocution. Elle a du mal à s'exprimer, encore ici à la manière d'une personne saoule ou ayant une débilite mentale. Elle perd sa dextérité manuelle et éventuellement son équilibre. Non seulement perd-elle le contrôle de ses muscles, mais ceux-ci peuvent se mettre à bouger de tous côtés sans qu'elle puisse les retenir. Un bras peut partir en l'air et frapper un passant qui, ça s'est déjà vu, risque de porter plainte à la police. Quand la maladie évolue, ces mouvements cessent, car les muscles deviennent trop rigides.

La maladie évolue irrémédiablement vers une détérioration de plus en plus importante. Le processus peut durer de 15 à 20 ans.

J'ai dit que tout commençait avec des troubles musculaires. En fait, chez certains, la maladie commence d'abord par une dépression, parce qu'elle attaque aussi le niveau émotionnel.

Comment se transmet-elle?

Par un gène, transmis par le père ou la mère, qui commande la destruction de certaines cellules du cerveau (transmission autosomale dominante). L'enfant du parent affligé court un risque sur deux d'être lui-même porteur du gène de la maladie ce qui, signifie qu'au milieu de sa vie, il la développera. Alors, imaginez la douleur des parents qui, en plus d'être affectés par la maladie, voient certains de leurs enfants en être affligés à leur tour. Ceux-ci attendront les premiers signes ou passeront

un test sanguin pour savoir s'ils ont le gène ou pas. S'ils sont porteurs, ils savent déjà comment seront les dernières années de leur vie. Il n'y a pas de traitement spécifique. Les multiples demandes changent en cours de route selon l'évolution de la maladie et sont toujours plus nombreuses et contraignantes jusqu'à ce que le malade se retrouve, éventuellement, en institution.

«C'est l'enfer sur terre», dit Mme Suzanne Boivin, directrice générale de la Société Huntington du Québec. Travaillant d'abord auprès des sans-abri, elle s'est fait happer une partie de son cœur par ces personnes. «Oui, on assiste à plusieurs suicides. Mais je peux vous dire que je reste toujours étonnée et ravie que, malgré toutes leurs pertes, ils cherchent à profiter de la vie. Cela devient pourtant de plus en plus difficile d'y voir les bons côtés puisque plusieurs se retrouvent, en plus, dans une grande pauvreté.» Mais la Société Huntington veille au grain. Le personnel s'implique ardemment dans l'aide aux familles et la formation du personnel en institution, entre autres.

Éventuellement, même les muscles de la mastication et de la déglutition ne fonctionnent plus et la pneumonie d'aspiration devient la cause de la mort la plus fréquente.

Quoique certains perdent la mémoire et certaines habiletés cognitives, la plupart des personnes atteintes restent conscientes de leurs pertes, ce qui ajoute à l'horrible tableau.

Société Huntington du Québec (514-282-4272).

## Fibromyalgie et Associations

Merci pour votre article au sujet de la fibromyalgie. Je suis moi-même affligée de cette maladie

depuis plus de dix ans. J'ai fait beaucoup de démarches pour trouver des remèdes et celui qui me fait le plus de bien est l'exercice. Et, à ce propos, j'apprécierais beaucoup votre aide pour me guider au sujet de l'aérobic. Il m'est impossible de me joindre à un groupe de fibromyalgiques, car pas une personne ne va au même rythme et de plus c'est pour moi très déprimant. Comme je préférerais me joindre à un groupe de gens, plutôt en santé, le problème est de ne pas être capable de suivre le rythme. À quel genre de groupe les patients du docteur Lalonde se sont-ils joints alors? Y a-t-il des vidéos accessibles? J'avoue que j'aimerais plutôt me joindre à une équipe pour question de motivation. Tout ce que vous pourrez me donner comme renseignement au sujet des exercices aérobiques qui pourraient me convenir m'aiderait énormément et je vous en remercie à l'avance. J'ai 60 ans et j'habite Montréal. Merci beaucoup

Monique Quesnel

Vous avez raison de rechercher le programme d'exercices qui sera le plus efficace pour vous. Les associations de la fibromyalgie peuvent vous y aider.

Il en existe plus d'une quinzaine d'associations à travers le Québec,

m'apprend madame Renée Marleau, de l'Association de la fibromyalgie de Montréal (514-259-7306). Cherchez dans l'annuaire téléphonique sous «Association de la fibromyalgie». Ces associations existent pour aider leurs membres à mieux apprivoiser la maladie et sauront certainement vous faire profiter de leurs nombreuses références.

## Fibromyalgie et hypnose

Votre article de dimanche dernier (25 avril) m'a particulièrement intéressée. J'ai la fibro depuis 20 ans et je suis toujours à la recherche d'un remède sinon d'un soulagement. À 58 ans, j'essaie d'être active et de garder le moral, je fais de l'aquaforme une fois par semaine à mon rythme. J'ai presque tout essayé (médicaments, massage, acupuncture, médecine douce, etc.). Je voudrais essayer l'hypnose, mais j'ai peur des charlatans. Où puis-je me renseigner pour trouver un professionnel crédible? Merci à l'avance

Monique D.

De nombreux lecteurs m'ont demandé comment trouver la liste des professionnels qui pratiquent l'hypnose. Contactez sans hésiter la Société québécoise d'hypnose (514-990-1205) qui regroupe divers professionnels tels des médecins, dentistes et psychologues ayant reçu la formation appropriée.

## Fin de saison

J'ai vraiment l'impression de vous laisser en plan en vous disant que cette chronique est la dernière de la saison. J'aurais des milliers de sujets à discuter encore avec vous, mais je dois vous laisser maintenant. Ce n'est que partie remise. Je vous rejoindrai au petit écran avec une émission «santé» quotidienne à Radio-Canada dès septembre. Prenez soin de vous et bon été!

On peut joindre le Dr Danielle Perreault à l'adresse suivante : C.P. 63082, Ile-des-Sœurs, H3E 1V6 perreaultmd@videotron.ca

Depuis 34 ans  
**MAGOG**  
**DION CHEVROLET**  
843-6571  
à votre service!

**NOUVEAUX CHEVROLET 2004 arrivés...**

<p><b>AVEO</b></p> <p>0% 48 mois, finance</p> <p>0,9% 48 mois, location</p> <p>Offre plus d'espace pour accommoder 5 passager.</p>	<p><b>Voiture redessinée MALIBU</b></p>
<p><b>OPTRA</b></p> <p>0% 48 mois, finance</p> <p>0,9% 48 mois, location</p> <p>Un choix idéal pour une première voiture.</p>	<p><b>MALIBU MAXX 5 portes</b></p> <p>Voiture redessinée</p>
<p><b>EPICA</b></p> <p>Une touche d'élégance.</p> <p>0% 48 mois, finance</p> <p>1,9% 48 mois, location</p>	<p><b>Allure robuste. COLORADO</b></p>

Venez voir les nouveautés de Chevrolet.  
Nous vous offrons des rabais intéressants et des taux d'intérêts réduits.

« Les spécialistes du camion neuf »  
2200, rue Sherbrooke, Magog  
(819) 843-6571

**Vision Santé Idéale**

La santé, c'est l'unité qui fait valoir tous les zéros de la vie.

- Fontenelle

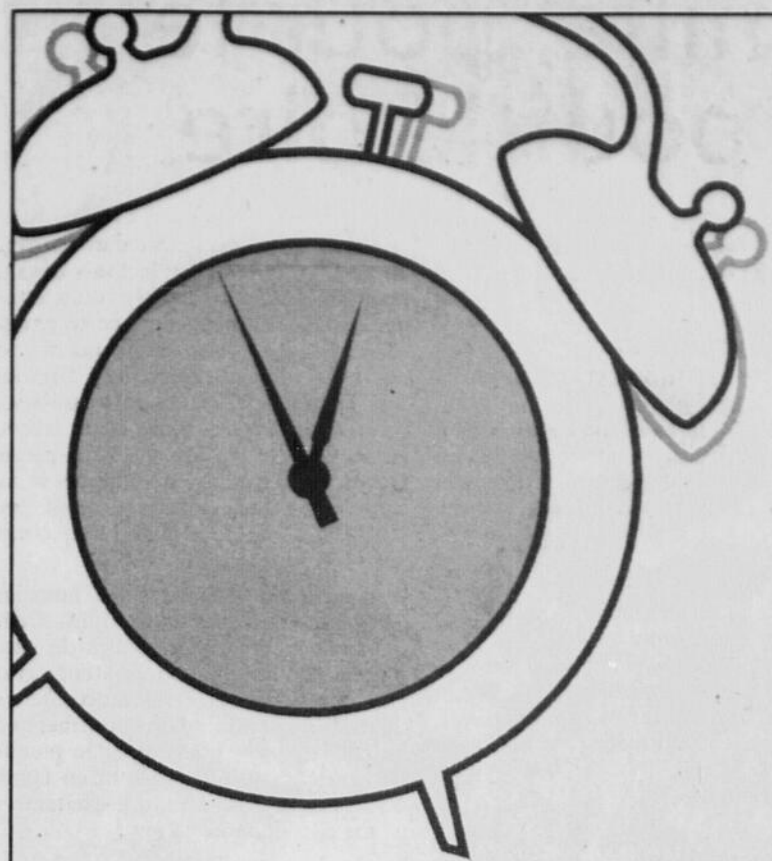
Pharmacie Potvin et Garneau  
624, rue Bowen Sud  
569-5561

**ESSAIM**  
www.essaim.ca

**Volkswagen de l'Estrie**

1-800-557-3368

4465, boul. Bourque, Rock Forest



## C'est la folie des beaux jours chez Volkswagen.

**Z. É. R. O. Zéro dollars d'acompte et des mensualités de rêve sur nos modèles les plus populaires. C'est dingue! Mais réveillez-vous, car vous n'avez que jusqu'au 31 mai pour bénéficier de ces offres éphémères.**

# 0\$ D'ACOMPTE

location  
48 mois

**La Jetta GLS 2004**

à partir de

**299\$** par mois\*

**La Golf CL 2004**

à partir de

**229\$** par mois\*

**La Passat GLS 2004**

à partir de

**399\$** par mois\*



Roues montrées non incluses.

Inutile de vous frotter les yeux, vous avez bien lu. Aucun acompte à payer sur la Golf CL, la Jetta GLS et la Passat GLS. Et vous allez voir : quand on ne paie pas de comptant\*, on se réveille content. En plus, elles sont couvertes par une garantie limitée pare-chocs à pare-chocs de 4 ans ou 80 000 km<sup>1</sup> et une garantie limitée sur le groupe motopropulseur de 5 ans ou 100 000 km<sup>1</sup>, ce qui vous permettra de dormir tranquille et de vous lever encore plus de bonne humeur. Alors, debout et direction votre concessionnaire Volkswagen le plus proche. **Car, notre folie est passagère. Elle se termine le 31 mai.**

Êtes-vous fait  
pour Volkswagen?



1 888 ROULE VW | vw.ca

Remise de 750 \$ pour nouveaux diplômés collégiaux et universitaires. Certaines conditions s'appliquent.

\*Les offres s'appliquent aux Golf CL 2004, Jetta GLS 2004 berline et Passat GLS 2004 berline, de base, 5 vitesses, neuves, en stock. Photos à titre indicatif seulement. Frais de transport inclus. Les frais ci-après sont payables à la livraison : frais de préparation de 250 \$, dépôt de sécurité de 280 \$, 350 \$ et 450 \$ (respectivement), taxes sur le climatiseur de 100 \$, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (jusqu'à 46 \$) et frais administratifs du concessionnaire (le cas échéant). Taxes, immatriculation, assurances et frais de 12 ¢ du kilomètre après 80 000 km en sus. Offres sujettes à l'approbation de crédit de Volkswagen Finance, une division de Crédit VW Canada Inc. Offres en vigueur jusqu'au 31 mai 2004. Chez les concessionnaires Volkswagen participants du Québec seulement. Quantité limitée. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Ne s'appliquent qu'aux locations faites à des particuliers. <sup>1</sup> Selon la première éventualité. Tous les détails sur vw.ca et chez votre concessionnaire.

# CETTE SEMAINE ÊTES-VOUS BIEN

# ASSIS

# ICI?

NOUS BAISSONS LE PRIX DE  
NOTRE GAMME À COMPTER DE

**179\$** / mois

VOUS NE PAYEZ PLUS AUCUN  
DÉPÔT OU FRAIS DE  
TRANSPORT ET PRÉPARATION!



Z-350



TITAN



LE TOUT NOUVEAU X-TRAIL 2005



SENTRA



MAXIMA

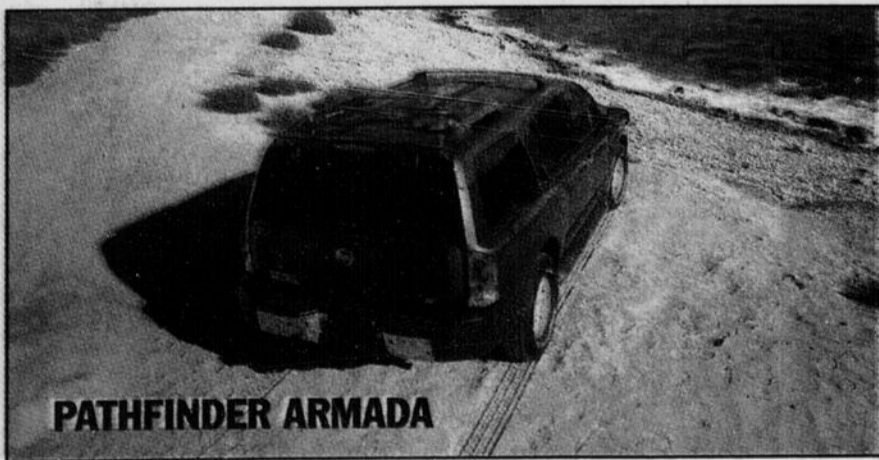
**BAISSE GÉNÉRALISÉE  
DES TAUX D'INTÉRÊT  
SUR TOUTE  
NOTRE GAMME !**



MURANO



ALTIMA



PATHFINDER ARMADA



QUEST

# S NISSAN

Sherbrooke



# D NISSAN

rummondville

4280, boulevard Bourque (819) 823-8008

1505, boul. René Levesque (819) 474-3930

LE GROUPE **Beaucage** *Parce que vous faites partie de la famille!*